

各位下午好。

感谢大家今天参加我们的发布会。与我一起出席发布会的有俄勒冈州教育局局长 **Colt Gill** 以及俄勒冈州卫生局首席医学官 **Dana Hargunani** 博士。

在不到一个月前，我命令俄勒冈州的所有学校暂时关闭，以帮助阻止冠状病毒在俄勒冈州的传播，在这段时间里，我感到度日如年。

从那时起，我们又实施了更多命令，要求俄勒冈州居民尽可能留在家里、关闭餐馆和酒吧，并要求全州其他商家实施保持社交距离的措施。

我知道这对每个俄勒冈州人来说有多困难。我感谢大家所做出的牺牲。

我也知道，我们已采取的措施是目前挽救生命的必要措施。

我希望我可以使每个人都能更加安心。我希望我能消除大部分人目前所经历的沮丧感。我的当务之急是俄勒冈州人的健康与安全。这是我在做出每一个决定时的首要考虑因素。

我会尽我所能，尽快向俄勒冈州人提供我所了解到的尽可能详尽的信息，以便大家在这段困难时期心里能更踏实。

我们希望让大家能够为孩子的教育以及每个人的健康和制定计划。尤其是因为我知道，保持社交距离的命令需要大家为我们的孩子做出巨大的牺牲。学校停课对我们的学生来说尤其困难。

他们的父母也同样面临困难。

对所有的父母：我能想象到你们要面对极大的困难。我知道，在这个非常可怕的危机中，你们要平衡育儿和工作，而你们中的许多人，有的失业了，有的是急救人员，还有的正尝试和孩子一起在家工作。一直以来，你们都为孩子的教育而担忧，并制定出自己在家的学习方式。

对父母来说，这也确实很困难。

为此，正如所有人所期待的那样，我们一直致力于设法在这段特殊时期继续提供最好的教育指导。

我们在对学校做出每项决定时，最先考虑的是你的孩子和俄勒冈州的所有学生。他们的健康、幸福和安全是当务之急。

我知道我们对如何向前迈进充满了焦虑。我知道我们的学生非常失望，因为他们缺课、无法参加舞会和毕业典礼。

但是，对于我们全州的孩子以及数千名教育工作者的健康来说，我们能做的最好对策就是给所有人明确的决定，因此今天宣布，在本学年的余下时间里，关闭面授课程。学校和学习将尽可能以远程方式继续进行。

我们学校的核心价值是所有决策都会以学生及其学习为中心。

我们明白这会极大地扰乱每个学生的教育。我们明白到家庭的孤立无助和挑战，特别是那些依靠学校为中心进行联系、社区活动和寻求慰藉的家庭。

美国每个州都艰难地做出这些决定。我们的学生应对这个未知的新情况的方式，我们的老师、教育工作者和父母为克服这个新的现实困难而做出的努力，都很让我自豪。

该决定很重要，因为：

这关乎到安全。保护我们的孩子和老师是首要任务。在我们的教室和学校中，不可能遵守保持社交距离的措施。

俄勒冈州的教育工作者通常年龄较大，因此更容易受到 **COVID-19** 的感染。我们需要确保我们的学生、老师、校长和学校职员的安全。

为准备学校重新开放，学校要承担运营成本。现在决定在本学年的剩余时间里关闭学校，使我们能够投入时间和资源进行学习，并通过远程教育和远程手段为学生提供支持。

我知道这种安排不是我们所有人所希望的，但这对我们的系统来说是最佳决定。

现在，对于我们的高中毕业班学生来说，他们距离完成高中最后一年的学习仅几周之遥，我希望能提供关于我们如何向前迈进的计划。

俄勒冈州教育局与全州的老师和学区教育局进行了磋商，制定了一项计划，以表彰我们的学生在 3 月份暂时关闭学校时所完成的出色工作，该计划也提供了毕业的路线方案。

在制定影响俄勒冈州人的公共政策决策时（对于我们无家可归的学生、有色人种学生、低收入学生和弱势群体学生），我最关心的是公平问题。这是我支持我们的教育局提出的这项计划的部分原因。

我们所有在全州学校关闭之前即将毕业的高中毕业班学生都将获得其课程的及格分数。这使我们能够维持俄勒冈州当前的毕业要求。

我拒绝因为学生缺课略微超过两个月而惩罚他们，他们当中很多学生已经在俄勒冈州的学校学习了十多年。

但是，对于那些在 3 月中旬未获得及格分数的学生、以及需要时间来提高其分数以通过一门或多门文凭所需课程的学生，我要求学区教育局将他们的工作重点放在寻找创新性方法上，以使这些高中毕业班学生能获得他们所需的额外关注，帮助他们完成学业。

这鼓励我们的学校为高中毕业班学生制定替代性学习计划。我们已经了解到我们的学校采用了创新策略，这些策略以本地情况为导向，反映了我们孩子的最大利益。我希望能帮助确保高中毕业班的学生能按时毕业。

此外，我延长了现行的俄勒冈州高等教育系统的行政命令，以继续进行远程学习，直至本学期结束。

对于计划入读我们州立大学的新生，俄勒冈州的公立大学也会充分考虑他们因 **COVID-19** 而在高中最后一年遭受教育中断的情况，致力于确保他们获得公平考量。

被公立大学秋季学期录取的学生只要能够高中毕业，他们将不会由于这项新的评分政策的变化、或者由于无法完成课程，而被取消入学资格。

再次重申，我也知道大家不希望学校在本学年剩余时间内关闭。但是，我希望我们让高中毕业班学生按期毕业的计划以及我们对继续学习的承诺，能够消除这种不确定性给全州学生和家長带来的压力。

我想花点时间向以下正在面对这种空前状况的教育工作者致以深深的敬意：我们的老师、校长、学监、辅导员、校车司机和餐饮服务人员。

我知道你们有多爱学生、多爱教学。现在是教师工作的艰难时刻，你们需要联系所有的学生，协助他们并帮助他们成长。

你们在这个历史性时刻的创造力和公共服务让我深感荣幸。感谢你们所做的一切。